

10. Talousarvion (2002) suuntaviivat: Muut pääluokat

A5-0103/2001

Euroopan parlamentin päätöslauselma vuoden 2002 talousarviomenettelyn suuntaviivoista: Pääluokka I – Euroopan parlamentti, Pääluokka II – Neuvosto, Pääluokka IV – Tuomioistuin, Pääluokka V – Tilintarkastustuomioistuin, Pääluokka VI – Talous- ja sosiaalikomitea, Pääluokka VII – Alueiden komitea, Pääluokka VIII – Oikeusasiamies ja Euroopan parlamentin alustavasta ennakoarviosta varainhoitovuodelle 2000 (Pääluokka I) (2000/2325(BUD))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2001 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen 1999 sekä toimielinten vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon 6. toukokuuta 1999 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön sekä vetoamusvaliokunnan ja teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunnan lausunnot (A5-0103/2001),
- A. ottaa huomioon alustavat enimmäismäärät, jotka on osoitettu rahoitusnäkymien tekniseen mukautukseen, eli 5 179 miljoonaa euroa otsaketta 5 (*Hallintomenot*) varten vuoden 2002 talousarviossa ⁽⁴⁾,

Kaikki toimielimet

1. pyytää kaikkia toimielimiä toteuttamaan kurinalaisuuteen ja moitteettomaan varainhoitoon perustuva talousarviota; palauttaa mieliin, että otsakkeen 5 (*Hallintomenot*) enimmäismäärän marginaaliin kohdistuu yhä enemmän paineita, ja kehottaa kaikkia toimielimiä parantamaan kustannustehokkuuttaan;
2. pyytää kaikkia toimielimiä tarkastelemaan edelleen, miten ne voisivat parantaa hallintoaan ja lisätä tehokkuutta ja avoimuutta käyttämällä toimintoperusteista budjetointia (ABB) sekä toimintoperusteista hallintoa (ABM); pyytää toimielimiä määrittelemään avaintoimintonsa ja negatiiviset prioriteetit, jotta voidaan helpottaa talousarvioresurssien tehokkaampaa käyttöä, ja tutkimaan lisäksi eri mahdollisuuksia toteuttaa uudelleenjärjestelyjä siten, että optimoitaisiin henkilöstön sijoittaminen, ennen kuin pyydetään lisää henkilöstövoimavaroja; pyytää kaikkia toimielimiä laatimaan viimeistään maaliskuussa 2002 kertomuksen, jossa esitellään hyväksytyjen ylennyspolitiikkojen täytäntöönpano;
3. on yhtä mieltä siitä, että selkeisiin arviointiperusteisiin pohjautuva varhaiseläkejärjestelmä olisi toimintoperusteisen budjetoinnin ja hallinnon yhteydessä toteutettuna kaikille toimielimille merkittävä henkilöstöpolitiikan väline, joka soveltuu hallinnon tehokkuuden lisäämiseen; katsoo, että henkilöstön edustajien kuulemisen jälkeen määriteltävien yksityiskohtaisten toteutusjärjestelyiden olisi sovelluttava toimielinten vaatimuksiin rikkomatta kuitenkaan henkilöstösääntöihin kirjattuja oikeuksia;
4. kehottaa kaikkien toimielinten pääsihteereitä jatkamaan toimielinten välisen yhteistyön mahdollisuuksien tarkastelua edelleen ja myös henkilöstöpolitiikan alalla; pyytää alueiden komiteaa sekä talous- ja sosiaalikomiteaa aloittamaan neuvottelut parlamentin kanssa ja tutkimaan mahdollisuuksia parantaa toimielinten välistä yhteistyötä edelleen ja koordinoimaan työskentelyaikataulunsa siten, että resurssien käyttö, tulkkauspalvelut ja ruokalut mukaan lukien, voitaisiin optimoida;

⁽¹⁾ EYVL L 56, 26.2.2001.

⁽²⁾ EYVL C 342, 1.12.2000.

⁽³⁾ EYVL C 172, 18.6.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ Mukaan lukien 167 miljoonaa euroa henkilöstön osuutena yhteisön eläkejärjestelmään.

Tiistai 3. huhtikuuta 2001

5. pyytää toimielimiä yksilöimään esteitä, jotka ovat EY:n perustamissopimuksen 13 artiklan⁽¹⁾ mukaisen tasavertaisen kohtelun tiellä, mitä toimia pitäisi toteuttaa esteiden voittamiseksi ja mitkä niiden talousarviovaikutukset olisivat;
6. tukee komission Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen (KOM(2000) 461) uudelleenlaatimisen yhteydessä tekemää ehdotusta, jonka mukaan jaksotettuja määrärahoja olisi käytettävä myös hallintomenoihin, koska tämä olisi merkittävä askel kohti yhteisön kiinteistöpolitiikan parempaa taloudenhoitoa; katsoo lisäksi, että suora rahoitus olisi toimielinten ja veronmaksajien kannalta kaikkein kustannustehokkain ja hallintomenettelyiltään avoimin tapa kattaa kiinteistötarpeet etenkin laajentumista silmällä pitäen; katsoo, että monivuotiset investointisuunnitelmat, joissa hyödynnetään jaksotettuja määrärahoja, ovat keskeisen tärkeitä yhteisön kiinteistöpolitiikan moitteettomalle hoidolle;
7. palauttaa mieliin, että 6. toukokuuta 1999 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen 25 kohdassa pyydetään molempia budjettivallan käyttäjiä mukauttamaan rahoitusnäkömät, jotta otettaisiin huomioon laajentumisesta aiheutuvat rahoitustarpeet; pyytää toimielimiä lisäämään pyrkimyksiään sen varmistamiseksi, että toimivaltaiset elimet voivat tehdä tarvittavat päätökset hyvissä ajoin;
8. pyytää kaikkia toimielimiä esittämään ennen vuoden 2002 talousarvion ensimmäistä käsittelyä parlamentissa yhteisen toimielinten välisen strategian sekä kunkin toimielimen osalta tulevan laajentumisen valmistelua koskevan kattavan ja erillisen monivuotisen suunnitelman, jossa ilmoitetaan mahdollisuuksien mukaan Nizzan Eurooppa-neuvoston kokouksessa tehtyjen päätösten vaikutukset talousarvioon, lisääntyneen jäsenmäärän sekä lisähenkilöstö- ja lisärakennustarpeiden vaikutukset mukaan lukien, siten, että pääpaino on kieli- ja käännöspalveluilla;
9. korostaa, että unionin toimielinten on tarpeen toimia proaktiivisesti ja esimerkiksi hallintoon liittyvissä ympäristönäkökohdissa etenkin kiinteistöpolitiikassa, jossa on pidettävä etusijalla uusien kiinteistöjen hankkimisen yhteydessä, sekä toimistotarvikkeiden ja mobiliteetin osalta erityisesti yhteisön ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmän (EMAS) uudelleentarkastelun puitteissa, joka mahdollistaa nykyään organisaatioiden vapaaehtoisen osallistumisen; pyytää kaikkia toimielimiä osallistumaan EMASiin ja osoittamaan tätä varten tarvittavat määrärahat vuoden 2002 talousarvioissaan;
10. kehottaa toimielimiä harkitsemaan välittömiä ja keskipitkän aikavälin toimenpiteitä, joilla rohkaisetaan julkisten liikennevälineiden ja vaihtoehtoisten liikennemuotojen laajempaan käyttöön, mukaan lukien julkisista liikennevälineistä tiedottamisen parantaminen, ja esittämään mobiliteettia koskevat suunnitelmat, jotka koskevat henkilöstön liikennejärjestelyjä työpaikalle saapumisen ja sieltä poistumisen yhteydessä ja toimielinten eri rakennusten välillä;
11. kehottaa kaikkien kyseisten toimielinten pääsihteereitä ryhtymään tarvittaviin toimiin sen varmistamiseksi, että toimielinten välinen rekrytointitoimisto on toimintavalmis varainhoitovuoden 2002 alussa;

Parlamentti (Päätösluokka I)

12. on vakuuttunut siitä, että vuoden 2002 talousarvion on mahdollistettava, että parlamentti ja sen hallinto voivat aloittaa valmistautumisen laajentumiseen vuoteen 2004 mennessä, ja varmistettava se, että jäsenet uusista jäsenvaltioista voidaan ottaa vastaan asianmukaisessa ympäristössä ja että heille voidaan osoittaa tarvittavat resurssit tehtäviensä hoitamiseksi; on lisäksi valmis harkitsemaan tähän liittyviä toimia henkilöstötalukon suhteen; korostaa, että menot, jotka on otettava huomioon vuoden 2002 talousarviossa laajentumisen valmistelua varten, olisi sisällytettävä myös alustavaan talousarvioesitykseen, jotta näistä menoista saadaan aikaan laaja keskustelu ja jotta ne saavat laajan hyväksynnän; pitää tämän vaatimuksen täyttämiseksi täysin riittämättömänä puhemiestön ehdotusta, jonka mukaan se aikoo esittää vuoden 2002 talousarviota koskevia ja laajentumiseen liittyviä konkreettisia ehdotuksia vasta vuoden 2001 syyskuussa;
13. toteaa, että laajentuminen kohdistaa suuria haasteita parlamentin hallinnon lisäksi myös poliittisiin ryhmiin; kehottaa hallintoa laajentumisstrategiansa yhteydessä varustamaan myös poliittiset ryhmät asianmukaisilla määrärahoilla;

⁽¹⁾ Neuvosto voi tässä sopimuksessa yhteisölle uskotun toimivallan rajoissa yksimielisesti komission ehdotuksesta ja Euroopan parlamenttia kuultuaan toteuttaa tarvittavat toimenpiteet sukupuoleen, rotuun, etniseen alkuperään, uskontoon tai vakaumukseen, vammaisuuteen, ikään tai sukupuoliseen suuntautumiseen perustuvan syrjinnän torjumiseksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän sopimuksen muiden määräysten soveltamista.

14. pitää välttämättömänä, että parlamentin ja muiden toimielinten sekä jäsenvaltioiden ja ehdokasvaltioiden kansalaisten välille luodaan lähemmät yhteydet tehostamalla Euroopan yhdentymistä ja laajentumista koskevaa tiedotuspolitiikkaa; korostaa, että olisi ryhdyttävä tarpeellisiin toimiin, jotta ehdokasvaltioiden vaaleilla valitut edustajat ja mielipidevaikuttajat voivat tutustua parlamentin työhön; katsoo, että on lisäksi varmistettava, että vetoomukset voidaan tehdä kansalaisten äidinkielellä heti, kun ehdokasvaltiot liittyvät unionin jäseniksi;

15. kehottaa puhemiehistöä tutkimaan tapoja parantaa yleisön mahdollisuuksia käyttää parlamentin Internet-sivustoilla olevia tietoja;

16. palauttaa mieliin, että parlamentti päätti 13. joulukuuta 2000 antamassaan päätöslauselmassa talousarvion valvontamenettelyjen ja instituutioiden uudistamisesta (2000/2008(INI))⁽¹⁾ perustaa sisäisen tarkastusyksikön 1. tammikuuta 2002 mennessä ja että tähän tarvittavat määrärahat on annettava käyttöön;

17. huomauttaa, että parlamentin henkilöstö ja etenkin C- ja D-virkamiehet, toimivat yhä enemmän erityistehtävissä; kehottaa pääsihteeriä luomaan asianmukaisen koulutuspolitiikan, joka mahdollistaa sen, että virkamiehet voivat käyttää uuden tietoteknologian koko potentiaalia; katsoo lisäksi, että virkamiehille, joilla on erityistehtäviin soveltuva erityispätevyys, olisi annettava mahdollisuus ottaa enemmän vastuuta;

18. toistaa tukensa nykyiselle pääomanlisäyspolitiikalle, jonka tarkoituksena on mahdollistaa parlamentin rakennusten ostaminen mahdollisimman lyhyellä aikataululla, mikä onkin jo johtanut säästöihin eurooppalaisten veronmaksajien kannalta; katsoo, että korkotaakan alentaminen minimiin on taloudellisesti kannattavaa; tunnustaa, että rahoitusnäkymien otsakkeen 5 (*Hallintomenot*) enimmäismäärään kohdistuva kasvava paine ja laajentumiseen liittyvät menot muutaman seuraavan varainhoitovuoden aikana saattavat estää näiden säästöjen kertymisen; vaatii, että tulevia kiinteistöjä koskevat päätökset on edelleen tehtävä avoimuuden, laillisuuden ja moitteettoman varainhoidon pohjalta; katsoo, että kaikki vuokraus- ja leasing- ja ostovaihtoehdot on arvioitava asianmukaisesti, jotta varmistetaan, että mahdollisesti hankittavat uudet rakennukset tarjoavat vastinetta Euroopan veronmaksajien rahoille;

19. korostaa, että parlamentin pysyvien valiokuntien lukumäärää ja tehtävänasettelua olisi tarkistettava vaalikauden puolivälissä, jotta lainsäädäntövaltuuksia ja valvontaoikeuksia voidaan käyttää ihanteellisella tavalla; korostaa, että erityisvaliokuntia olisi asetettava vain välttämättömissä tapauksissa;

20. katsoo, että puhemiehistön 1. helmikuuta 2001 tekemän, vaalipiiriviikkoja koskevan päätöksen vaikutuksia talousarvioon on tutkittava huolellisesti; kehottaa puhemiehistöä seuraamaan hyväksytyjen sääntöjen soveltamista varainhoitovuonna 2001 ja tarkastelemaan kriteerejä tarpeen mukaan uudelleen ennen vuoden 2002 talousarvion ensimmäistä käsittelyä parlamentissa;

21. panee tyytyväisenä merkille komission ehdotuksen neuvoston asetukseksi Euroopan poliittisten puolueiden ohjesäännöstä ja rahoituksesta (KOM(2000) 898); katsoo, että ehdotuksen hyväksymistä odotettaessa Euroopan laajuisten poliittisten puolueiden toiminnan rahoituksen pitäisi olla avointa ja puhemiehistön laatimien sääntöjen mukaista;

22. korostaa, että Euroopan parlamentin jäsenten yhdistys ja entisten parlamentin jäsenten yhdistys ovat kaksi eri yhdistystä; ei pidä hyväksyttävänä sitä, että entisille jäsenille annetaan parempaa logistiikkatukea kuin aktiivisten jäsenten yhdistykselle; vaatii siksi hallintoa tulevaisuudessa auttamaan Euroopan parlamentin jäsenten yhdistystä tulevaisuudessa paremmin tilojen ja tulkkikapasiteetin käyttöön antamisen yhteydessä;

23. toistaa tukevensa avustajien ohjesäännön laatimista;

Neuvosto (Pääluokka II)

24. pyytää neuvostoa olemaan sisällyttämättä toimintamenoja talousarvioonsa, koska se olisi toimielinten välisen sopimuksen 39 kohdan ja varainhoitoasetuksen 19 artiklan vastaista ja vaarantaisi perustamissopimuksen institutionaalisen tasapainon; palauttaa mieliin, että herrasmiessopimusta sovelletaan ainoastaan hallintomeneihin;

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, kohta 15.

Tiistai 3. huhtikuuta 2001

25. toteaa, että neuvoston vuoden 2001 talousarvio on kasvanut 5,6 prosenttia vuoden 2000 talousarvioon verrattuna; olettaa, että neuvosto tekee kaiken voitavansa noudattaakseen talousarvion kurinalaisuuden vaatimuksia;

Tuomioistuin (Pääloukka IV)

26. toteaa, että tuomioistuimelle on myönnetty lisähenkilöstöresursseja vuoden 2001 talousarviossa käännössuman purkamiseksi, ja olettaa, ettei uusia lisäyksiä ole tarpeen tehdä tätä tarkoitusta varten tässä vaiheessa; odottaa tuomioistuimelta lisäehdotuksia mahdollisista toimista käännösyksiköiden työpaineiden vähentämiseksi ja pyytää tuomioistuinta varmistamaan, että suma poistuu vähintäänkin ennen laajentumista;

27. toteaa, että tuomioistuin on julkaissut kertomuksen laajentumisen vaikutuksesta yksiköihinsä ja että kertomuksessa pyydetään henkilöstö- ja talousarvioresurssien huomattavaa lisäämistä; kehottaa tuomioistuinta tarkastelemaan strategiaansa läheisessä yhteistyössä budjettivallan käyttäjän kanssa ja analysoimaan vaihtoehtoja, kuten toimielinten välinen yhteistyö, käännös- ja tulkkauspalvelujen ala mukaan lukien;

28. pitää valittavana viivästyksiä tuomioistuimen rakennushankkeissa ja pyytää kaikkia osapuolia, etenkin Luxemburgin hallitusta, ratkaisemaan tilanteen mahdollisimman pian, koska viivästykset aiheuttavat sen, ettei tarvittava infrastruktuuri ole ajoissa valmiina laajentumista varten ja että veronmaksajille aiheutuu lisäkustannuksia; kehottaa lisäksi tuomioistuimen hallintoa suhtautumaan kokonaisinvestointikustannuksiin tiukasti;

Tilintarkastustuomioistuin (Pääloukka V)

29. toteaa, että tuomioistuimen nykyisten tilojen ensimmäinen laajennus alkaa vuoden 2001 aikana; panee tyytyväisenä merkille tuomioistuimen sitoumuksen pitäytyä kokonaisinvestointimenoissa 25 miljonaan euron rajoissa (vuoden 1998 hinnat); katsoo, että tuomioistuimen tilojen toisen laajennuksen, jota on suunniteltu tulevan laajentumisen vuoksi, pitäisi seurata ensimmäistä laajennusta viipymättä, jotta lisäkustannuksilta voidaan välttyä; katsoo, että tuomioistuimen esittämä ja budjettivallan käyttäjän hyväksymä rahoitusuunnitelma ensimmäistä laajennusta varten (viisi erää vuosien 1999–2003 talousarvioissa) tarjoaa asianmukaisen mallin toisen laajennuksen rahoittamiselle; panee kuitenkin merkille, että varainhoitoasetuksen uudelleenlaatiminen saattaa mahdollistaa sen, että yhteisön toimielimet voivat parantaa rahoitusjärjestelyjä;

30. toivoo, että tuomioistuin ja parlamentti pystyvät löytämään vastavuoroisesti hyväksyttävän ratkaisun olemassa oleviin ongelmatapauksiin (tarkastuslausuma ja tuomioistuimen työohjelma) ennen kuin budjettivallan käyttäjää pyydetään tarkastelemaan pyyntöjä lisävirkojen luomiseksi tuomioistuimen talousarvioon;

31. tukee tilintarkastustuomioistuimen pyrkimyksiä lisätä yhteyksiä ehdokasvaltioiden tilintarkastusviranomaisiin; tunnustaa, että luja ja vankkaperustainen tilintarkastuskulttuuri on laajentuneessa Euroopan unionissa äärimmäisen tärkeää;

Talous- ja sosiaalikomitea (Pääloukka VI) ja alueiden komitea (Pääloukka VII)

32. panee merkille Nizzan Eurooppa-neuvoston päätökset lisätä molempien komiteoiden jäsenmäärää; rohkaisee talous- ja sosiaalikomiteaa ja alueiden komiteaa tästä syystä jatkamaan pyrkimyksiään modernisoida ja rationalisoida työskentelymenetelmiään ja parantaa resurssien jakamista;

33. katsoo, että Belliard-rakennusten kunnostustöitä on valvottava huolella siten, että varmistetaan hankkeen toteutuminen suunnitelmien mukaisesti ja ennakoituin kustannuksin;

*

* *

34. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, talous- ja sosiaalikomitealle, alueiden komitealle sekä oikeusasiamiehelle.